



**Transgender Luxembourg**

Groupe transgenre de Rosa Lëtzebuerg a.s.b.l.

**en coopération  
avec le**



**CENTRE POUR L'ÉGALITÉ  
DE TRAITEMENT**

Invitation au colloque Esch

**Tous les genres sont dans la nature...  
... mais pas égaux devant la loi**

15 juillet 2010

Le thème de l'égalité des droits entre les sexes occupe une place de plus en plus prépondérante au Luxembourg, aussi bien dans le monde du travail qu'à l'école. En est totalement exclue, cependant, l'existence de personnes ne relevant pas de la binarité "femme/homme", telles que les personnes intersexuées ou transsexuelles. Comme toutes les autres personnes trans-identitaires, elles sont présentées comme malades. Les raisons sous-jacentes à cet état de fait sont la rigidité des représentations du sexe/genre et du rôle de genre, la supposition que le sexe/genre est "naturel" et qu'il existe une concordance fiable entre le sexe biologique et l'identité de genre. Cette prétendue certitude est mise en cause par celles et ceux qui ne correspondent pas aux images hétéro-normatives de la masculinité ou de la féminité. Les études sur le genre ont critiqué ces conceptions simplistes au cours des dernières décennies et ont montré les limitations qui en résultent pour les individus comme pour la société. Elles ont aussi mis en évidence que les frontières présumées entre les sexes/genres avaient toujours été perméables. Pour une meilleure compréhension du phénomène de la trans-identité, un changement de perspective est nécessaire. C'est pourquoi le colloque abordera la construction du sexe/genre sous un angle interdisciplinaire.

Le colloque vise à mettre en question des normes rigides en matière de sexe/genre, d'identité de genre et de rôle social, ainsi qu'à encourager la discussion critique des catégories conceptuelles que sont la "normalité" et la "maladie". La diversité des définitions, le changement de perspective et l'hétérogénéité des conceptions individuelles de l'identité dans une société constitueront des axes de discussion. En outre, le public sera sensibilisé aux formes directes et indirectes de discrimination qui affectent, au Luxembourg, les personnes ne correspondant pas à la norme hétérosexuelle traditionnelle.

Le colloque s'adresse à la fois à un public multidisciplinaire de professionnels concernés par les mécanismes de la discrimination en raison du sexe, de l'identité de genre et/ou de l'orientation sexuelle, et à des personnes ayant acquis de l'expérience en matière de trans-identité en raison du contact, à titre professionnel ou personnel, avec des personnes trans-identitaires (secteur de l'éducation, de la santé, de la justice, université, ONG, personnes trans-identitaires ainsi que leur famille et amis, etc.). Le colloque est par ailleurs ouvert à toute personne intéressée.

Lieu: Hôtel de Ville, Place de l'Hôtel de Ville, Grande salle d'audience, 1<sup>er</sup> étage, L-4138 Esch-sur-Alzette

## **Soirée transgenre**

Le 15 juillet à 20h30, directement suite au colloque, le documentaire "Red without blue" (vo anglaise) sera projeté au CineAriston et suivi d'un débat.

Red without blue retrace l'évolution de la famille de Mark et d'Alex, deux vrais jumeaux, lorsqu'Alex décide d'entamer une transition d'homme vers femme. Les deux jumeaux s'étant toujours définis l'un par rapport à l'autre, leur lien peut-il rester intact ? Le film constitue une approche novatrice du genre, de l'identité et des liens indéfectibles entre jumeaux. Il est d'une franchise poignante, magnifique.

Lieu: Caramba, Ciné Ariston, près Place du Brill, Esch/Alzette; Tél.: 57 57 58, [www.caramba.lu](http://www.caramba.lu)



**Transgender Luxembourg**

Groupe transgenre de Rosa Lëtzebuerg a.s.b.l.

**en coopération  
avec le**



CENTRE POUR L'ÉGALITÉ  
DE TRAITEMENT

Colloque interdisciplinaire\* à Esch-sur-Alzette

## **Tous les genres sont dans la nature... mais pas égaux devant la loi**

15 juillet 2010

- 12h00 - 12h30 : Accueil et café
- 12h30 - 13h00 : **Ouverture** (allemand)  
*Dr Erik Schneider, Transgender Luxembourg*  
**Modération** : *David Wagner, journaliste, rédaction du Woxx*  
**Mot de bienvenue du Centre pour l'égalité de traitement**  
*Patrick de Rond, président du Centre pour l'égalité de traitement*
- 13h00 - 13h15 : **Introduction – La diversité des définitions et des catégories** (allemand)  
*Laurent Boquet, coordinateur du Festival GayMat 2010, membre du conseil d'administration de Rosa Lëtzebuerg a.s.b.l.*
- 13h15 - 13h45 : **Les limites des définitions et des catégories** (allemand)  
*Dr Erik Schneider, psychiatre et psychothérapeute, co-fondateur de Transgender Luxembourg, secrétaire général du conseil d'administration de Rosa Lëtzebuerg a.s.b.l.*
- 13h45 - 14h15 : Pause café
- 14h15 - 14h45 : **Sexe et genre - Détermination génétique du sexe : complexité biologique contre normes de genre** (français)  
*Joëlle Wiels, biologiste, généticienne, Directrice de recherche au CNRS, Paris*
- 14h45 - 15h30 : **Construction des notions « féminin – masculin » en anthropologie biologique - du « moindre mâle » à un « deuxième sexe »** (français)  
*Eveline Peyre, anthropologue, Chargée de recherche au CNRS, Paris*
- 15h30 - 15h45 : **Discussion**
- 15h45 - 16h15 : Pause café
- 16h15 - 16h45 : **Droits humains – un changement de perspective** (français)  
*François Diderrich, président de Rosa Lëtzebuerg a.s.b.l.*
- 16h45 - 17h15 : **La répression des personnes trans-identitaires, une nécessité pour maintenir l'inégalité des sexes** (français)  
*Stéphanie Nicot, co-fondatrice et porte-parole de Trans Aide, Nancy*
- 17h15 - 17h45 : Pause café
- 17h45 - 18h15 : **Synthèse et commentaire** (allemand)  
*Ass. Prof. Dr Christel Baltes-Löhr, Déléguée aux questions féminines et du genre, responsable du Laboratoire GENDER-STUDIES / Unité de recherche IPSE, Université du Luxembourg*
- 18h15 - 18h45 : **Discussion finale**
- 18h45 - 19h00 : **Clôture suivie d'un buffet**  
**Vernissage : Discrimination - une exposition inhabituelle sur le sexe, l'identité de genre et l'orientation sexuelle**
- 20h30: **Film documentaire** (vo anglaise) « **Red without blue** » au cinéma Caramba, CineAriston

Lieu : Hôtel de Ville, Place de l'Hôtel de Ville, Grande salle d'audience, 1<sup>er</sup> étage, L-4138 Esch-sur-Alzette

L'interprétation simultanée sera assurée en français et en allemand.

Inscription souhaitée jusqu'au 13 juillet 2010.

\*Programme susceptible de modifications



**Transgender Luxembourg**

Groupe transgenre de Rosa Lëtzebuerg a.s.b.l.

**en coopération  
avec le**



**CENTRE POUR L'ÉGALITÉ  
DE TRAITEMENT**

## Inscription

Les frais d'inscription s'élèvent à 25 €, réduction 10 € pour étudiant-e-s et personnes au chômage.

Merci d'acquitter les frais d'inscription à l'avance par virement sur le compte suivant:

IBAN LU48 1111 1287 3213 0000,

BIC CCPLLULL

Titulaire du compte: Rosa Lëtzebuerg

Mention : « TGL-Colloque Esch 2010 ».

En raison du nombre limité de places, l'inscription sera considérée comme définitive à la réception du paiement.

✂-----

*Merci de vous inscrire jusqu'au 13 juillet 2010.*

E-mail : tgluxembourg@gmail.com

Courrier : Transgender Luxembourg, c/o Rosa Lëtzebuerg a.s.b.l.  
60 rue des Romains, L - 2444 Luxembourg

*Institution/Association : .....*

*Nom : .....*

*E-mail : .....*

*Tél. : .....*

*Avez-vous besoin de l'interprétation simultanée? .....Oui / .....Non*

*Souhaitez-vous recevoir une attestation de présence ? .....Oui / .....Non*

*Souhaitez-vous recevoir une entrée gratuite\* pour le film « Red without blue » ? .....Oui / .....Non*

*Frais d'inscription:*

*Plein tarif : 25 €*

*Tarif réduit : 10 € (merci de fournir une pièce justificative)*

*\*Offre réservée aux 20 premières inscriptions au colloque.*